
OFFERYNNAU STATUDOL CYMRU

2003 Rhif 529 (Cy.74)

AMAETHYDDIAETH, CYMRU

Rheoliadau Tir Gofal (Diwygio) (Cymru) 2003

Wedi'u gwneud - - - 5 Mawrth 2003
Yn dod i rym - - - 7 Mawrth 2003

Mae Cynulliad Cenedlaethol Cymru, gan ei fod wedi'i ddynodi(1) at ddibenion adran 2(2) o Ddeddf y Cymunedau Ewropeaidd 1972(2) mewn perthynas â pholisi amaethyddiaeth cyffredin y Gymuned Ewropeaidd, drwy arfer y pwerau a roddwyd iddo gan yr adran 2(2) a enwyd, a phob pŵer arall sy'n ei alluogi yn y cyswllt hwnnw, drwy hyn yn gwneud y Rheoliadau canlynol:

Enw, cychwyn, cymhwyso a dehongli

1.—(1) Enw'r Rheoliadau hyn yw Rheoliadau Tir Gofal (Diwygio) (Cymru) 2003 a deuant i rym ar 7 Mawrth 2003.

(2) Mae'r Rheoliadau hyn y gymwys i Gymru.

(3) Ystyr “y prif Reoliadau” yw Rheoliadau Tir Gofal (Cymru) 1999 (*The Land in Care Scheme (Tir Gofal) (Wales) Regulations 1999*)(3).

Diwygio rheoliad 2

2. Ar ddiwedd rheoliad 2 o'r prif Reoliadau ychwaneger y paragraff canlynol:—

“(4) In these Regulations, references to “hardwood” mean Welsh oak only and payments in relation to any other wood are to be made at the “softwood” rate.”.

Diwygio Atodlen 2

3.—(1) Diwygir Atodlen 2 i'r prif Reoliadau yn unol â darpariaethau'r rheoliad hwn.

(2) Yn lle paragraff 2 rhoddir:—

“In relation to the management of heath land which is—

- (a) high mountain heath and upland heath — £50 per hectare per agreement year
- (b) lowland heath — £80 per hectare per agreement year”.

(1) O.S. 1999/2788.

(2) 1972 p.68.

(3) O.S. 1999/1176 fel y'i diwygiwyd gan O.S. 1999/3337 (Cy. 45) a 2001/423 (Cy.17).

- (3) Dilëir paragraff 3(b) a mewnosodir y testun canlynol:
 “(b) management of unimproved neutral grassland — £90 per hectare per agreement year”.
- (4) Dilëir paragraff 3(d) a mewnosodir y testun canlynol:
 “(d) management of semi-improved grassland — £90 per hectare per agreement year”.
- (5) Dilëir paragraff 4(a) a mewnosodir y testun canlynol:
 “(a) management of bogs — £40 per hectare per agreement year”.
- (6) Dilëir paragraph 4(b).
- (7) Dilëir paragraph 5(a) a mewnosodir y testun canlynol:
 “(a) management of improved land which is coastal grazing marsh or floodplain grassland
 (i) lightly grazed — £180 per hectare per agreement year
 (ii) moderately grazed — £100 per hectare per agreement year”.

Diwygiadau i Atodlen 3

- 4.—(1) Diwygir Atodlen 3 i'r prif Reoliadau yn unol â darpariaethau'r rheoliad hwn.
- (2) Ym mharagraff 2(c), dilëir is-baragraffau (i) a (ii).
- (3) Ym mharagraff 2(c) yn lle is-baragraffau (iii) a (iv) rhoddir:
 “(iii) on neutral grassland — £110 per hectare per agreement year
 (iv) on acid and limestone grassland — £130 per hectare per agreement year”.
- (4) Yn lle is-baragraffau 3(e) ac (f) rhoddir:
 “(e) establishment of heathland vegetation on acid grassland or maritime cliffs and slopes — £110 per hectare per agreement year”.
- (5) Yn lle is-baragraffau 3(h) ac (i) rhoddir:
 “(h) establishment of new saltmarshes and creation of reedbeds on existing saltmarshes — £230 per hectare per agreement year.”
- (6) Dilëir paragraff 4.

Diwygio Atodlen 4

- 5.—(1) Diwygir Atodlen 4 i'r prif Reoliadau yn unol â darpariaethau'r rheoliad hwn.
- (2) Ar ôl is-baragraff 1(h) ychwanegir:
 “(ha) erection of post, wire and netting fencing which is made of—
 softwood — £1.75 per metre
 hardwood — £2.00 per metre”
- (3) Yn is-baragraff 1(k)(ii) yn lle “£2.60” rhoddir “£2.88”.
- (4) Yn is-baragraff 1(l)(ii) yn lle “£11” rhoddir “£10.80”.
- (5) Yn is-baragraff 1(m)(i) yn lle “£110” rhoddir “£120”.
- (6) Yn is-baragraff 1(m)(ii) yn lle “£160” rhoddir “£144”.
- (7) Ym mharagraff 3 mewnosodir:
 “(c) heather cutting — £60 per hectare”.
- (8) Yn lle is-baragraff 5(a) rhoddir:

- “(a) removal or reduction of bracken by mechanical means or tractor mounted sprayer — £50 per hectare”.
- (9) Yn lle is-baragraff 5(b) rhoddir:
- “(b) removal or reduction of bracken by aerial spraying or hand held sprayer — £120 per hectare”.
- (10) Dilëir is-baragraff 5(c).
- (11) Yn lle is-baragraff 8(a) rhoddir:
- “(a) introducing wild plants — £150 per hectare”.
- (12) Dilëir is-baragraff (b), (c), (d) ac (e) o baragraff (8).
- (13) Yn lle is-baragraffau 9(a) rhoddir:
- “(a) creation or restoration of a pond — £2.50 per square metre and subject to a maximum of £500 per pond”.
- (14) Dilëir is-baragraff 9(b).
- (15) Yn lle is-baragraff 9(c) rhoddir:
- “(c) installation of soil bunds — £35 per bund”.
- (16) Yn lle is-baragraff 9(d) rhoddir:
- “(d) installation of a timber sluice — £140 per sluice”.
- (17) Yn lle is-baragraff 9(f) rhoddir
- “(f) hard surfacing — £5 per square metre”.
- (18) Dilëir is-baragraff 9(g).
- (19) Yn is-baragraff 11(a)(i) yn lle “£100” rhoddir “£120”.
- (20) Yn is-baragraff 11(a)(ii) yn lle “£150” rhoddir “£144”.
- (21) Yn is-baragraff 11(b)(i) yn lle “£110” rhoddir “£130”.
- (22) Yn is-baragraff 11(b)(ii) yn lle “£160” rhoddir “£156”.
- (23) Dilëir is-baragraff 11(m).

Symiau o Gymhorthdal

6. Yn rheoliad 9 ychwanegir y paragraffau canlynol—

“(3) Payments for capital activities in accordance with Schedule 4 are subject to the following overall limits for the duration of the Tir Gofal agreement—

- (a) For farms of less than 20 hectares — £5,000;
- (b) For farms of 20-50 hectares — £10,000;
- (c) For farms of more than 50 hectares — £20,000.

(4) The Countryside Council may increase any payment in relation to habitats referred to in Schedule 2 or 3 by 10% where cattle have been used to achieve an environmental benefit, and by a further 10% of the original figure where Welsh Black cattle have been so used.”.

Darpariaethau trosianol

7.—(1) Caiff y Rheoliadau hyn effaith yn syth mewn perthynas â chytundebau Tir Gofal a lofnodir ar y dyddiad y daw'r Rheoliadau hyn i rym neu wedi hynny.

(2) Mewn perthynas â chytundebau Tir Gofal a lofnodwyd cyn i'r Rheoliadau hyn ddod i rym, mae'r Rheoliadau hyn yn gymwys fel a ganlyn—

Statws This is the original version (as it was originally made). Dim ond ar ei ffurf wreiddiol y mae'r eitem hon o ddeddfwriaeth ar gael ar hyn o bryd.

- (a) Yn achos paragraffau y rhoddwyd darpariaethau yn eu lle, bydd y darpariaethau hynny yn gymwys o'r dyddiad y daw'r Rheoliadau hyn i rym;
- (b) Yn achos paragraffau a ddilewyd, fe fydd hawl gan ddeiliad y cytundeb i barhau i gael taliadau o dan y darpariaethau a ddilewyd a oedd yn gymwys pan lofnodwyd y cytundeb Tir Gofal, yn hytrach na'r darpariaethau a fewnosodwyd gan y Rheoliadau hyn.

Llofnodwyd ar ran Cynulliad Cenedlaethol Cymru o dan adran 66(1) o Ddeddf Llywodraeth Cymru 1998(4)

5 Mawrth 2003

D. Elis-Thomas
Llywydd y Cynulliad Cenedlaethol

(4) 1998 p.38.

EXPLANATORY NOTE

(Nid yw'r nodyn hwn yn rhan o'r Rheoliadau)

Mae'r Rheoliadau hyn yn diwygio Rheoliadau Tir Gofal 1999 (*the Land in Care Scheme (Tir Gofal) Regulations 1999*) fel y'u diwygiwyd gan Reoliadau Tir Gofal a Ffermio Organig (Diwygio) (Cymru) 1999 a Rheoliadau Tir Gofal (Diwygio) (Cymru) 2001. Mae'r diwygiadau yn adlewyrchu newidiadau a gymeradwywyd gan y Comisiwn Ewropeaidd fel rhan o addasiadau 2001 i'r Cynllun Datblygu Gwledig. Caiff y diwygiadau yr effeithiau canlynol:—

rheoliad 2

Rhoddir ystyr mwy manwl i'r term “hardwood” pan y'i defnyddir yn y prif Reoliadau (rheoliad 2).

Atodlen 2

- Unir y graddfeydd ar gyfer rhostir mynydd uchel a rhostir ucheldir (rheoliad 3(2));
- ceir gwared â'r gwahaniaethu rhwng tir pori a gweirgloddiau yn yr eitemau ar gyfer rheoli tir glas (rheoliad 3(3) a (4));
- ceir gwared â'r gwahaniaethu rhwng gorgors a chyforgors (rheoliad 3(5) a (6));
- darperir graddfeydd gwahanol o daliadau ar gyfer rheoli tir wedi'i wella sydd yn forfa bori sy'n cael ei phori a gorlifdir glas yn dibynnu ar lefel y pori (rheoliad 3(7)).

Atodlen 3

- Mae strwythur y taliadau ar gyfer newid tir glas wedi'i wella'n rhannol i dir glas heb ei wella yn cael ei symleiddio (rheoliad 4(2) a (3));
- Mae dwy eitem mewn perthynas â sefydlu llystyfiant rhostirol yn cael eu huno (rheoliad 4(4));
- Mae dwy eitem mewn perthynas â morfeydd heli yn cael eu huno (rheoliad 4(5));
- Dilëir yr eitem mewn perthynas â rheoli parthau gwahanu (rheoliad 4(6)).

Atodlen 4

- Newidir y taliadau mewn perthynas â ffensio a llidiartau i ddarparu graddfa unedig o daliadau pan ddefnyddir ffensio postyn a gwifren a rhwyd wifren fel rhan o'r un ymarfer ac i amrywio'r graddfeydd taliadau (rheoliad 5(2) i (6));
- Mewnosdir eitem newydd mewn perthynas â thorri grug (rheoliad 5(7));
- Mae eitemau mewn perthynas â rhedyn yn cael eu huno a'u gwneud yn fwy eglur (rheoliad 5(8) i (10));
- Mae eitemau mewn perthynas â chyflwyno planhigion gwyllt yn cael eu huno (rheoliad 5(11) a (12));
- Dilëir eitem mewn perthynas â safloeoedd o dirlun hanesyddol sydd wedi erydu (rheoliad 5(12));
- Unir dwy eitem yn ymwneud â phyllau (rheoliad 5(13) a (14));

Statws This is the original version (as it was originally made). Dim ond ar ei ffurf wreiddiol y mae'r eitem hon o ddeddfwriaeth ar gael ar hyn o bryd.

- Mae eitemau mewn perthynas â byndiau a llifddorau yn cael eu gwneud yn fwy eglur (rheoliad 5(15) a (16));
- Unir eitem mewn perthynas ag arwyneb caled (rheoliad 5(12), (17), (18) a (23)); a
- Diwygir y graddfeydd mewn perthynas â lliidiartau pren (rheoliad 5(19) i (22)).

Rheoliad 9

Cyflwynir terfynau cyfanswm newydd mewn perthynas â gweithgareddau cyfalaf a geir yn Atodlen 4 ynghyd â thaliadau uwch mewn perthynas â'r defnydd o wartheg (rheoliad 6).

Dod i rym a darpariaethau trosiannol

Daw'r Rheoliadau hyn i rym ar 7 Mawrth 2003 mewn perthynas â chytundebau Tir Gofal newydd (rheoliadau 1(1) a 7). Darperir ar gyfer yr effaith ar ddeiliaid cytundebau sy'n bodoli eisioes hefyd yn rheoliad 7.